



PROTOKOLL DER
24. LANDTAGSSITZUNG

PROCESSO VERBALE
DELLA SEDUTA DEL
CONSIGLIO PROVINCIALE N. 24

vom 08.07.2014

dell'08/07/2014

Landtagsabgeordnete

Consiglieri/e provinciali

Achammer Philipp
Amhof Dr.ⁱⁿ Magdalena
Artioli Elena
Bizzo Ing. Dr. Roberto
Blaas Walter
Deeg Dr.ⁱⁿ Waltraud
Dello Sbarba dott. Riccardo
Foppa Dr.ⁱⁿ Brigitte
Heiss Dr. Hans
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Klotz Dr.ⁱⁿ Eva
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher Dr. Arno
Leitner Pius
Mair Ulli
Mussner Dr. Florian
Noggler Dr. Josef
Oberhofer Tamara
Pöder Andreas
Renzler Helmuth
Schiefer Oswald
Schuler Arnold
Steger Dr. Dieter
Stirner Dr.ⁱⁿ Veronika
Stocker Dr.ⁱⁿ Martha
Stocker Sigmar
Theiner Dr. Richard
Tinkhauser Roland
Tommasini dott. Christian
Tschurtschenthaler Christian
Urzi Alessandro
Widmann Dr. Thomas
Wurzer Dr. Albert
Zimmerhofer Bernhard

Achammer Philipp
Amhof dott.ssa Magdalena
Artioli Elena
Bizzo ing. dott. Roberto
Blaas Walter
Deeg dott.ssa Waltraud
Dello Sbarba dott. Riccardo
Foppa dott.ssa Brigitte
Heiss dott. Hans
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Klotz dott.ssa Eva
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher dott. Arno
Leitner Pius
Mair Ulli
Mussner dott. Florian
Noggler dott. Josef
Oberhofer Tamara
Pöder Andreas
Renzler Helmuth
Schiefer Oswald
Schuler Arnold
Steger dott. Dieter
Stirner dott. Veronika
Stocker dott. Martha
Stocker Sigmar
Theiner dott. Richard
Tinkhauser Roland
Tommasini dott. Christian
Tschurtschenthaler Christian
Urzi Alessandro
Widmann dott. Thomas
Wurzer dott. Albert
Zimmerhofer Bernhard

Protokoll

der 24. Sitzung des Südtiroler Landtages, abgehalten im Plenarsaal des Südtiroler Landtages am 8.7.2014.

Der Südtiroler Landtag ist am 8.7.2014 in außerordentlicher Sitzung unter dem Vorsitz des Präsidenten Dr. Thomas Widmann, des Vizepräsidenten Ing. Dr. Roberto Bizzo und im Beisein der Präsidialsekretäre Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer, Helmuth Renzler und Roland Tinkhauser zusammengetreten, um folgende Tagesordnung zu behandeln.

Tagesordnung

I Institutionelle Punkte

1. Aktuelle Fragestunde;
2. Beschlussvorschlag: Überprüfung des Berichtes der Wahlbestätigungskommission und Bestätigung der Wahl der Landtagsabgeordneten der XV. Legislaturperiode;
3. Beschlussvorschlag: 2. Berichtigung des Haushaltsvoranschlages des Südtiroler Landtages für das Finanzjahr 2014;
4. Landesgesetzentwurf Nr. 15/14: Authentische Interpretation von Artikel 3 Absatz 8 des Landesgesetzes vom 8. Mai 2013, Nr. 5, „Bestimmungen über die Wahl des Südtiroler Landtages für das Jahr 2013 und die Zusammensetzung und Bildung der Landesregierung“ (vorgelegt von den Abg.en Widmann, Hochgruber Kuenzer, Pöder und Tinkhauser);

II In der der Opposition vorbehaltenen Zeit zu behandelnde Punkte

5. Beschlussantrag Nr. 34/14: Rettet das Alpen-schneehuhn (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss am 9.1.2014);
6. Beschlussantrag Nr. 40/14: Zweitwohnungen (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Klotz und Knoll am 16.01.2014);
7. Beschlussantrag Nr. 57/14: Benchmark-System soll Recyclingquoten in den Gemeinden und Bezirksgemeinschaften steigern und erkennbar machen (eingebracht von den Abg.en Blaas, Mair, S. Stocker, Leitner, Tinkhauser und Oberhofer am 27.01.2014);

Verbale

della seduta n. 24 del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, tenuta a Bolzano nell'aula consiliare l'8/7/2014.

Il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano si è riunito l'8/7/2014 in sessione straordinaria sotto la presidenza del presidente dott. Thomas Widmann e del vicepresidente ing. dott. Roberto Bizzo, assistiti dai segretari questori Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer, Helmuth Renzler e Roland Tinkhauser per trattare il seguente ordine del giorno.

Ordine del giorno

I Punti istituzionali

1. Interrogazioni su temi di attualità;
2. proposta di deliberazione: Esame della relazione della commissione di convalida e convalida dell'elezione dei consiglieri/delle consigliere provinciali della XV legislatura;
3. proposta di deliberazione: 2° assestamento del bilancio di previsione del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano per l'anno finanziario 2014;
4. disegno di legge provinciale n. 15/14: Interpretazione autentica dell'articolo 3, comma 8, della legge provinciale 8 maggio 2013, n. 5, recante "Disposizioni sull'elezione del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano e sulla composizione e formazione della Giunta provinciale" (presentato dai cons. Widmann, Hochgruber Kuenzer, Pöder e Tinkhauser);

II Punti da trattare nel tempo riservato all'opposizione

5. mozione n. 34/14: Salvare la pernice bianca (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss il 09/01/2014);
6. mozione n. 40/14: Seconde case (presentata dai cons. Zimmerhofer, Klotz e Knoll il 16/01/2014);
7. mozione n. 57/14: Introdurre un sistema di parametri di riferimento per aumentare ed evidenziare le percentuali di riciclaggio nei comuni e nelle comunità comprensoriali (presentata dai cons. Blaas, Mair, S. Stocker, Leitner, Tinkhauser e Oberhofer il 27/01/2014);

8. Beschlussantrag Nr. 99/14: Die Bezüge des Landeshauptmanns (eingebracht vom Abg. Urzi am 2.4.2014);
9. Beschlussantrag Nr. 105/14: Müllbericht (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 4.4.2014);
10. Beschlussantrag Nr. 139/14: Maßnahmen zu Einsparungen in der Landesverwaltung (eingebracht von den Abg.en Klotz, Knoll und Zimmerhofer am 26.5.2014);
11. Beschlussantrag Nr. 155/14: Stopp den überhöhten Parkgebühren am Bozner Krankenhaus (eingebracht von den Abg.en Mair, Blaas, Leitner, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 5.6.2014);
12. Beschlussantrag Nr. 163/14: Bestellung der Mitglieder des Universitätsrates der FUB (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 13.6.2014);
13. Beschlussantrag Nr. 167/14: Konzerte: Erleichterte Genehmigung für Veranstaltungen mit bis zu 200 Personen (eingebracht vom Abg. Pöder am 20.6.2014);
14. Beschlussantrag Nr. 168/14: Synergien zwischen Landtag und Landesregierung (eingebracht von der Abg. Artioli am 23.6.2014);
15. Beschlussantrag Nr. 32/14: Unterschutzstellung der Flüsse: Einführung einer Entschädigung für die Gemeinden nach dem Vorbild der Schweiz (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Heiss und Foppa am 08.01.2014) (Fortsetzung);
16. Beschlussantrag Nr. 6/13: Anerkennung des Selbstbestimmungsrechts (eingebracht von den Abg.en Knoll, Klotz und Zimmerhofer am 22.11.2013);
17. Beschlussantrag Nr. 7/13: Anerkennung des Selbstbestimmungsrechts im EU-Recht (eingebracht von den Abg.en Knoll, Klotz und Zimmerhofer am 22.11.2013);
18. Beschlussantrag Nr. 11/13: Reduzierung der IRAP (eingebracht von den Abg.en Tinkhauser, Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer und S. Stocker am 09.12.2013);
19. Beschlussantrag Nr. 26/13: Schienenverbindung ins Überetsch (eingebracht von den Abg.en Klotz, Knoll und Zimmerhofer am 17.12.2013);
20. Beschlussantrag Nr. 38/14: Arbeitsgruppe Großraubwild (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss am 13.1.2014);
21. Beschlussantrag Nr. 39/14: Chip-Implantate (eingebracht von der Abg. Artioli am 14.01.2014);
8. mozione n. 99/14: Indennità del Presidente della Provincia (presentata dal cons. Urzi il 2/4/2014);
9. mozione n. 105/14: Rapporto sui rifiuti (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Heiss il 4/4/2014);
10. mozione n. 139/14: Provvedimenti di risparmio presso l'amministrazione provinciale" (presentata dai cons. Klotz, Knoll e Zimmerhofer il 26/5/2014);
11. mozione n. 155/14: No al caro tariffe del parcheggio dell'ospedale di Bolzano (presentata dai cons. Mair, Blaas, Leitner, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 5/6/2014);
12. mozione n. 163/14: Nomine del Consiglio dell'Università di Bolzano (presentata dal cons. Köllensperger il 13/6/2014);
13. mozione n. 167/14: Concerti: semplificazione burocratica per eventi con un pubblico fino a 200 persone (presentata dal cons. Pöder il 20/6/2014);
14. mozione n. 168/14: Sinergie Consiglio-Giunta provinciale (presentata dalla cons. Artioli il 23/6/2014);
15. mozione n. 32/14: Fiumi sotto tutela: prevedere una compensazione per i Comuni, come in Svizzera (presentata dai cons. Dello Sbarba, Heiss e Foppa l'08/01/2014) (continuazione);
16. mozione n. 6/13: Riconoscimento del diritto all'autodeterminazione (presentata dai cons. Knoll, Klotz e Zimmerhofer il 22/11/2013);
17. mozione n. 7/13: Il diritto all'autodeterminazione formalmente riconosciuto all'interno del diritto comunitario (presentata dai cons. Knoll, Klotz e Zimmerhofer il 22/11/2013);
18. mozione n. 11/13: Riduzione dell'IRAP (presentata dai cons. Tinkhauser, Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer e S. Stocker il 09/12/2013);
19. mozione n. 26/13: Collegamento su rotaia verso l'Oltradige (presentata dai cons. Klotz, Knoll e Zimmerhofer il 17/12/2013);
20. mozione n. 38/14: Gruppo di lavoro sui "grandi predatori" (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss il 13/01/2014);
21. mozione n. 39/14: Chip sottocutaneo (presentata dalla cons. Artioli il 14/01/2014);

22. Beschlussantrag Nr. 41/14: Zusammenlegung der Rettungsdienste (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Klotz und Knoll am 16.01.2014);
23. Beschlussantrag Nr. 44/14: „Neues Wohngeld“: Sozial treffsicher gegen unteren Mittelstand? Bewertung/Reform sind dringend notwendig (eingebracht von den Abg.en Heiss, Dello Sbarba und Foppa am 22.01.2014);
24. Beschlussantrag Nr. 45/14: Schutz vor Abdrift von Pestiziden: Dringende Neuregelung der Bestimmungen laut Beschluss der Landesregierung vom 30. Dezember 2011, Nr. 2021 (eingebracht von den Abg.en Heiss, Dello Sbarba und Foppa am 22.01.2014);
25. Beschlussantrag Nr. 46/14: Klimahaus-Garantie. Für BauherrInnen! (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 22.01.2014);
26. Beschlussantrag Nr. 48/14: Konkrete Vorschläge zum Abbau der Schlangen vor den Aufnahmeschaltern (eingebracht von der Abg. Artioli am 24.01.2014);
27. Beschlussantrag Nr. 49/14: Bewertung der Höflichkeit der Landesbeamten – Änderungen bei den Unternehmensförderungen (eingebracht von der Abg. Artioli am 27.01.2014);
28. Beschlussantrag Nr. 51/14: Kostenloser Parkplatz u.a.: Wieso die Landesregierung ja und die gewöhnlichen Arbeitnehmer nicht? (eingebracht von der Abg. Artioli am 27.01.2014);
29. Beschlussantrag Nr. 52/14: Die Rettung der Bienen (eingebracht von der Abg. Artioli am 27.01.2014);
30. Beschlussantrag Nr. 54/14: Gefährliche Richtlinien des Landes Südtirol für die Ausbringung von Pflanzenschutzmitteln in der Landwirtschaft: eine Gefahr für die Gesundheit der Menschen, die Umwelt und den biologischen Anbau (eingebracht von der Abg. Artioli am 27.01.2014);
31. Beschlussantrag Nr. 55/14: Übernahme der Fernseh- und Rundfunkgebühren durch das Land (eingebracht vom Abg. Pöder am 27.01.2014);
32. Beschlussantrag Nr. 56/14: Kontrolle der Schadstoffemissionen des Müllverbrennungsofens von Bozen (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 27.01.2014);
33. Beschlussantrag Nr. 58/14: Pilze sammeln in Südtirol (eingebracht von der Abg. Artioli am 28.01.2014);
34. Beschlussantrag Nr. 59/14: Small Business Act (eingebracht von der Abg. Artioli am 28.01.2014);
22. mozione n. 41/14: Unifichiamo i servizi di soccorso (presentata dai cons. Zimmerhofer, Klotz e Knoll il 16/01/2014);
23. mozione n. 44/14: "Nuovo sussidio casa": mirato ma a tutto svantaggio del ceto medio-basso? Valutazione e riforma assolutamente necessarie (presentata dai cons. Heiss, Dello Sbarba e Foppa il 22/01/2014);
24. mozione n. 45/14: Protezione dall'effetto di deriva dei pesticidi: occorre rivedere con urgenza le disposizioni di cui alla delibera della Giunta provinciale n. 2021 del 30 dicembre 2011 (presentata dai cons. Heiss, Dello Sbarba e Foppa il 22/01/2014);
25. mozione n. 46/14: Garanzie CasaClima per chi costruisce (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Heiss il 22/01/2014);
26. mozione n. 48/14: Code agli sportelli ticket, proposte concrete (presentata dalla cons. Artioli il 24/1/2014);
27. mozione n. 49/14: Valutazione cortesia dipendenti provinciali. Modifiche contributi imprese. (presentata dalla cons. Artioli il 27/01/2014);
28. mozione n. 51/14: Parcheggio gratis e altro: perché all'assessore sì e al comune lavoratore no? (presentata dalla cons. Artioli il 27/01/2014);
29. mozione n. 52/14: Salvare le api (presentata dalla cons. Artioli il 27/01/2014);
30. mozione n. 54/14: Pericolose le linee guida della Provincia di Bolzano sulla distribuzione dei pesticidi in agricoltura: a rischio la salute umana, l'ambiente e le coltivazioni biologiche (presentata dalla cons. Artioli il 27/01/2014);
31. mozione n. 55/14: Passaggio alla Provincia del canone radiotelevisivo (presentata dal cons. Pöder il 27/01/2014);
32. mozione n. 56/14: Monitoraggio degli inquinanti dell'inceneritore di Bolzano (presentata dal cons. Köllensperger il 27/01/2014);
33. mozione n. 58/14: Raccolta funghi in provincia di Bolzano (presentata dalla cons. Artioli il 28/01/2014);
34. mozione n. 59/14: Small Business Act (presentata dalla cons. Artioli il 28/01/2014);

35. Beschlussantrag Nr. 60/14: Abfallbewirtschaftungskonzept des Landes Südtirol (eingebracht von den Abg.en Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer, S. Stocker und Tinkhauser am 31.01.2014);
36. Beschlussantrag Nr. 63/14: Rat für Arbeit (eingebracht vom Abg. Urzi am 03.02.2014);
37. Beschlussantrag Nr. 64/14: Ausschuss zur Vereinfachung der Rechtsvorschriften (eingebracht von der Abg. Artioli am 05.02.2014);
38. Beschlussantrag Nr. 66/14: Verbot der Unterbringung Minderjähriger in Betreuungsstätten außerhalb Südtirols (eingebracht von der Abg. Artioli am 06.02.2014);
39. Beschlussantrag Nr. 67/14: Befreiung von der Immobiliensteuer bei unentgeltlicher Überlassung von Privatgrundstücken für öffentliche Zwecke (eingebracht vom Abg. Urzi am 10.02.2014);
40. Beschlussantrag Nr. 69/14: Pflegesicherung: Langfristige Garantien (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss am 10.02.2014);
41. Beschlussantrag Nr. 71/14: 50%ige Kürzung der Zulagen und Prämien für Supermanager, 30%ige Kürzung für Führungskräfte der öffentlichen Verwaltung und der Unternehmen mit öffentlicher Beteiligung (eingebracht von der Abg. Artioli am 11.02.2014);
42. Beschlussantrag Nr. 72/14: Bürokratieabbau bei Ausschreibungen mit niedrigem Wert (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, S. Stocker und Tinkhauser am 13.02.2014);
43. Beschlussantrag Nr. 74/14: Reformen im Sanitätswesen (eingebracht vom Abg. Pöder am 17.02.2014);
44. Beschlussantrag Nr. 75/14: Geförderte Kinderhortgebühren für Familien (eingebracht von der Abg. Artioli am 18.02.2014);
45. Beschlussantrag Nr. 76/14: Antikrisen-Schalter (eingebracht von der Abg. Artioli am 18.02.2014);
46. Beschlussantrag Nr. 77/14: Verkehrsprobleme im Eisacktal - Straßensperren und Baustellen (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, S. Stocker und Tinkhauser am 19.02.2014);
47. Beschlussantrag Nr. 78/14: Das Pascoli-Longon-Gebäude (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.02.2014);
48. Beschlussantrag Nr. 79/14: Beförderung von Tieren in öffentlichen Verkehrsmitteln (eingebracht vom Abg. Urzi am 19.02.2014);
49. Begehrensantrag Nr. 6/14: Nein zur Alemagna: Italien soll seine „Auslegung“ des Verkehrspro-
35. mozione n. 60/14: Piano gestione rifiuti della Provincia autonoma di Bolzano (presentata dai cons. Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer, S. Stocker e Tinkhauser il 31/01/2014);
36. mozione n. 63/14: Consiglio del lavoro (presentata dal cons. Urzi il 03/02/2014);
37. mozione n. 64/14: Semplificazione: commissione taglialeggi (presentata dalla cons. Artioli il 05/02/2014);
38. mozione n. 66/14: Divieto di trasferimento di minori in affidamento a strutture fuori Provincia (presentata dalla cons. Artioli il 06/02/2014);
39. mozione n. 67/14: Esenzione pagamento IMU per i privati proprietari di terreni ceduti in comodato gratuito per fini pubblici (presentata dal cons. Urzi il 10/02/2014);
40. mozione n. 69/14: Assistenza a non autosufficienti: garanzie a lungo termine (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss il 10/02/2014);
41. mozione n. 71/14: Taglio 50% delle indennità e incentivi a super-manager, 30% per dirigenti P.A. e partecipate (presentata dalla cons. Artioli l'11/02/2014);
42. mozione n. 72/14: Sburocratizzazione nelle gare con importi modesti (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, S. Stocker e Tinkhauser il 13/02/2014);
43. mozione n. 74/14: Riforme nel settore della sanità (presentata dal cons. Pöder il 17/02/2014);
44. mozione n. 75/14: Asili nido-tariffe agevolate per famiglie (presentata dalla cons. Artioli il 18/02/2014);
45. mozione n. 76/14: Sportello anticrisi (presentata dalla cons. Artioli il 18/02/2014);
46. mozione n. 77/14: Problemi di traffico in Val d'Isarco - blocchi stradali e cantieri (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, S. Stocker e Tinkhauser il 19/02/2014);
47. mozione n. 78/14: Edificio Pascoli Longon (presentata dal cons. Urzi il 19/02/2014);
48. mozione n. 79/14: Trasporto di animali sui mezzi pubblici (presentata dal cons. Urzi il 19/02/2014);
49. voto n. 6/14: No all'Alemagna: l'Italia ritiri la sua „interpretazione“ del Protocollo dei Tra-

- tokolls zurückziehen (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Heiss und Foppa am 20.02.2014);
50. Begehrensantrag Nr. 7/14: Keine Besteuerungen von Überweisungen aus dem Ausland – Situation der Grenzpendler besonders berücksichtigen (eingebracht von den Abg.en Pöder und Artioli am 20.02.2014);
51. Begehrensantrag Nr. 8/14: Nein zu 20% Steuer auf Auslandüberweisungen (eingebracht von den Abg.en Knoll, Zimmerhofer und Klotz am 21.02.2014);
52. Beschlussantrag Nr. 83/14: Chancengleichheit bei kostenloser Rechtsberatung auch für Männer (eingebracht vom Abg. Pöder am 24.2.2014);
53. Beschlussantrag Nr. 84/14: Tägliche Direktverbindung zwischen Bozen und Innsbruck. Südtirolpass-Entwerter am Bahnhof Verona (eingebracht von der Abg. Artioli am 25.2.2014);
54. Beschlussantrag Nr. 85/14: Erhebung der gemischtsprachigen Südtiroler (eingebracht von der Abg. Artioli am 27.2.2014);
55. Beschlussantrag Nr. 86/14: Mehrsprachige Familien zählen (eingebracht von den Abg.en Foppa und Heiss am 3.3.2014);
56. Beschlussantrag Nr. 87/14: Grenzüberschreitende Gesundheitsversorgung für Südtiroler (eingebracht vom Abg. Urzi am 14.3.2014);
57. Begehrensantrag Nr. 9/14: Südtiroler Feiertag anstelle des Tages der Republik - Keine "Nationalhymne" an Südtirols Schulen (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker Sigmar und Tinkhauser am 20.3.2014);
58. Beschlussantrag Nr. 91/14: Auch Bahn- und BuspendlerInnen fördern! (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 20.3.2014);
59. Beschlussantrag Nr. 92/14: Sicherheit in Südtirol (eingebracht vom Abg. Urzi am 24.3.2014);
60. Beschlussantrag Nr. 93/14: Maßnahmen zur Eindämmung der Kriminalität (eingebracht vom Abg. Urzi am 24.3.2014);
61. Beschlussantrag Nr. 95/14: Verbot der Reduzierung von Epoxidharzen für die Sanierung von Trinkwasserleitungen (eingebracht von den Abg.en Blaas, Mair, Stocker Sigmar, Leitner, Tinkhauser und Oberhofer am 28.3.2014);
62. Begehrensantrag Nr. 10/14: Schutz von Sonntag und Feiertag (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer und Stocker Sigmar am 2.4.2014);
- sporti (presentato dai cons. Dello Sbarba, Heiss e Foppa il 20/02/2014);
50. voto n. 7/14: No alla tassazione di bonifici dall'estero - particolare considerazione per i pendolari transfrontalieri (presentato dai cons. Pöder e Artioli il 20/02/2014);
51. voto n. 8/14: No alla tassa del 20% sui bonifici dall'estero (presentato dai cons. Knoll, Zimmerhofer e Klotz il 21/02/2014);
52. mozione n. 83/14: Pari opportunità: consulenza legale gratuita anche per gli uomini (presentato dal cons. Pöder il 24/2/2014);
53. mozione n. 84/14: Collegamento diretto giornaliero Bolzano Innsbruck. Obliteratori Alto Adige Pass stazione ferroviaria Verona (presentato dalla cons. Artioli il 25/2/2014);
54. mozione n. 85/14: Mistilingui sondaggio conoscitivo (presentata dalla cons. Artioli il 27/2/2014);
55. mozione n. 86/14: Contare le famiglie plurilingui (presentata dai cons. Foppa e Heiss il 3/3/2014);
56. mozione n. 87/14: Cure transfrontaliere per i residenti in Provincia di Bolzano (presentata dal cons. Urzi il 14/3/2014);
57. voto n. 9/14: Festività altoatesina invece della "Festa della Repubblica" - Niente inno di Mameli nelle scuole dell'Alto Adige (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker Sigmar e Tinkhauser il 20/3/2014);
58. mozione n. 91/14: Sostenere anche i pendolari del treno e dell'autobus! (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Heiss il 20/3/2014);
59. mozione n. 92/14: Sicurezza in Alto Adige (presentata dal cons. Urzi il 24/3/2014);
60. mozione n. 93/14: Interventi di contrasto alla criminalità (presentata dal cons. Urzi il 24/3/2014);
61. mozione n. 95/14: Divieto di utilizzo di resine epossidiche nell'ambito del risanamento della rete idrica (presentata dai cons. Blaas, Mair, Stocker Sigmar, Leitner, Tinkhauser e Oberhofer il 28/3/2014);
62. voto n. 10/14: Tutela della domenica e dei giorni festivi (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker Sigmar il 2/4/2014);

63. Beschlussantrag Nr. 98/14: Einführung von Kursen zur Betreuung von Krebspatienten (eingebracht vom Abg. Urzi am 2.4.2014);
64. Beschlussantrag Nr. 100/14: Sicherungsarbeiten entlang der Straßeninfrastruktur des Brennerkorridors (eingebracht von der Abg. Artioli am 3.04.2014);
65. Beschlussantrag Nr. 101/14: Mineralölsteuer auf Treibstoffe (eingebracht von der Abg. Artioli am 3.4.2014);
66. Beschlussantrag Nr. 102/14: Studiengebühren (eingebracht von der Abg. Artioli am 3.4.2014);
67. Beschlussantrag Nr. 103/14: WOBI-Zuweisungskriterien (eingebracht von der Abg. Artioli am 3.4.2014);
68. Beschlussantrag Nr. 104/14: Reduzierung der Gehälter von Führungskräften, leitenden Beamten und Managern (eingebracht von der Abg. Artioli am 3.4.2014);
69. Beschlussantrag Nr. 106/14: Arbeitgeberinnen sind Mütter 3. Klasse, denn deren Regelung ist die dürfstigste (eingebracht von der Abg. Artioli am 7.4.2014);
70. Beschlussantrag Nr. 107/14: Förderung des Wissens über Wiederbelebung (eingebracht von den Abg.en Knoll, Klotz und Zimmerhofer am 10.4.2014);
71. Landesgesetzentwurf Nr. 3/14: „Abschaffung des Verdienstordens des Landes Süd-Tirol“ (vorgelegt von den Abg.en Zimmerhofer, Knoll und Klotz);
72. Beschlussantrag Nr. 112/14: Kubaturregister (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 28.4.2014);
73. Beschlussantrag Nr. 114/14: Orthopädische Schuhe (eingebracht von den Abg.en Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer, Stocker Sigmar und Tinkhauser am 5.5.2014);
74. Beschlussantrag Nr. 115/14: Junge Menschen und die Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung: Wahlfreiheit zumindest beim ersten Mal! (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss am 7.5.2014);
75. Landesgesetzentwurf Nr. 2/13: „Städtebauliche Umstrukturierungspläne: Vorrang für das öffentliche Interesse. Änderung des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13“ (vorgelegt von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss)
76. Beschlussantrag Nr. 116/14: Wiedereinführung christlicher Feiertage (eingebracht vom Abg. Pöder am 13.5.2014);
77. Beschlussantrag Nr. 117/14: Sicherung und Schaffung von Arbeitsplätzen - Unterstützung der heimischen Kleinbetriebe (eingebracht vom
63. mozione n. 98/14: Istituzione di corsi per l'assistenza ai malati oncologici (presentata dal cons. Urzi il 2/4/2014);
64. mozione n. 100/14: Messa in sicurezza dell'impianto viario della direttiva del Brennero (presentata dalla cons. Artioli il 3/4/2014);
65. mozione n. 101/14: Quota accise sui carburanti (presentata dalla cons. Artioli il 3/4/2014);
66. mozione n. 102/14: Tasse universitarie (presentata dalla cons. Artioli il 3/4/2014);
67. mozione n. 103/14: Criteri assegnazione case IPES (presentata dalla cons. Artioli il 3/4/2014);
68. mozione n. 104/14: Riduzione degli stipendi Amministratori, Dirigenti, Manager (presentata dalla cons. Artioli il 3/4/2014);
69. mozione n. 106/14: Le lavoratrici autonome sono madri di 3a classe poiché la loro regolamentazione è la peggiore (presentata dalla cons. Artioli il 7/4/2014);
70. mozione n. 107/14: Favorire maggiori conoscenze sulle tecniche di rianimazione (presentata dai cons. Knoll, Klotz e Zimmerhofer il 10/4/2014);
71. **disegno di legge provinciale n. 3/14**: “Abolizione dell'Ordine al merito della Provincia autonoma di Bolzano” (presentato dai cons. Zimmerhofer, Knoll e Klotz);
72. mozione n. 112/14: Registro delle cubature (presentata dal cons. Köllensperger il 28/4/2014);
73. mozione n. 114/14: Calzature ortopediche (presentata dai cons. Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer, Stocker Sigmar e Tinkhauser il 5/5/2014);
74. mozione n. 115/14: Giovani e dichiarazione linguistica: libertà di scelta almeno la prima volta! (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss il 7/5/2014);
75. **disegno di legge provinciale n. 2/13**: “Piani di riqualificazione urbanistica: priorità all'interesse pubblico. Modifica della Legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13” (presentato dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss);
76. mozione n. 116/14: Ripristino di festività cristiane (presentata dal cons. Pöder il 13/5/2014);
77. mozione n. 117/14: Garantire e creare posti di lavoro – sostegno alle piccole imprese locali (presentata dal cons. Pöder il 13/05/2014);

- Abg. Pöder am 13.5.2014);
78. Beschlussantrag Nr. 118/14: Verringerung der Müllgebühren für Familien mit Kleinkindern (eingebracht vom Abg. Pöder am 13.5.2014);
79. Beschlussantrag Nr. 119/14: Familienwahlrecht (eingebracht vom Abg. Pöder am 13.5.2014);
80. Beschlussantrag Nr. 120/14: Gratiskindergärten (eingebracht vom Abg. Pöder am 13.5.2014);
81. Beschlussantrag Nr. 121/14: Elektrifizierung der Vinschgerbahn (eingebracht vom Abg. Pöder am 13.5.2014);
82. Beschlussantrag Nr. 122/14: Brennerbasistunnel BBT - Offenlegung der Studie zu Gesundheitsrisiken (eingebracht vom Abg. Pöder am 13.5.2014);
83. Beschlussantrag Nr. 124/14: Stipendien - Einkommen (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, S. Stocker und Tinkhauser am 14.5.2014);
84. Beschlussantrag Nr. 126/14: Bürgernähere und effizientere ärztliche Versorgung durch eine Aufwertung der Basisärzte (eingebracht vom Abg. Pöder am 19.5.2014);
85. Beschlussantrag Nr. 127/14: Dreisprachigkeitszulage (eingebracht vom Abg. Pöder am 19.5.2014);
86. Beschlussantrag Nr. 128/14: Europäischer Gerichtshof kippte Benzin- und Dieselpreis-Akzisen (Sonderabgaben) - Benzin- und Dieselpreis - Abschaffung der Akzisen (eingebracht vom Abg. Pöder am 19.5.2014);
87. Beschlussantrag Nr. 129/14: Familienfreundlichkeit (eingebracht vom Abg. Pöder am 19.5.2014);
88. Beschlussantrag Nr. 130/14: Berufsbild Linienbusfahrer (eingebracht vom Abg. Pöder am 19.5.2014);
89. Beschlussantrag Nr. 131/14: Die Rückkehr auf zumindest fünf Dienststellen für Jagd und Fischerei ist dringend notwendig! (eingebracht von den Abg.en Heiss, Dello Sbarba und Foppa am 20.5.2014);
90. Beschlussantrag Nr. 132/14: Eine zeitgerechte Verkehrsverbindung zwischen der Landeshauptstadt Bozen und dem Überetsch erfordert eine schienengebundene Verkehrsstruktur (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, S. Stocker und Tinkhauser am 22.5.2014);
91. Beschlussantrag Nr. 133/14: Zivildienst - "Soziales Jahr" (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, S. Stocker und Tinkhauser am 22.5.2014);
92. Beschlussantrag Nr. 134/14: Rückverlegung der Prüfungsortes für Mopedführerschein und
78. mozione n. 118/14: Riduzione della tassa sui rifiuti per famiglie con figli in tenera età (presentata dal cons. Pöder il 13/5/2014);
79. mozione n. 119/14: Diritto di voto alle famiglie (presentata dal cons. Pöder il 13/5/2014);
80. mozione n. 120/14: Scuole dell'infanzia gratuite (presentata dal cons. Pöder il 13/5/2014);
81. mozione n. 121/14: Elettrificazione della ferrovia della Val Venosta (presentata dal cons. Pöder il 13/5/2014);
82. mozione n. 122/14: Galleria di base del Brennero: rendere pubblico lo studio sui rischi per la salute (presentata dal cons. Pöder il 13/5/2014);
83. mozione n. 124/14: Borse di studio - redditi (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, S. Stocker e Tinkhauser il 14/5/2014);
84. mozione n. 126/14: Assistenza medica più efficiente e più vicina al cittadino grazie alla valorizzazione dei medici di base (presentata dal cons. Pöder il 19/5/2014);
85. mozione n. 127/14: Indennità di trilinguismo (presentata dal cons. Pöder il 19/5/2014);
86. mozione n. 128/14: La Corte di giustizia dell'Unione europea boccia le accise sui carburanti – prezzo di benzina e diesel – abolizione delle accise (presentata dal cons. Pöder il 19/5/2014);
87. mozione n. 129/14: Attenzione alla famiglia (presentata dal cons. Pöder il 19/5/2014);
88. mozione n. 130/14: La figura professionale del conducente di autobus di linea (presentata dal cons. Pöder il 19/5/2014);
89. mozione n. 131/14: Urge ripristinare almeno cinque posti di custodia ittico-venatori (presentata dai cons. Heiss, Dello Sbarba e Foppa il 20/5/2014);
90. mozione n. 132/14: Un collegamento al passo coi tempi tra la città capoluogo Bolzano e l'Oltradige impone una soluzione su rotaia (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, S. Stocker e Tinkhauser il 22.5.2014);
91. mozione n. 133/14: Servizio civile – "Un anno nel sociale" (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, S. Stocker e Tinkhauser il 22.5.2014);
92. mozione n. 134/14: Riportare nei comprensori gli esami per le patenti A (presentata dai

- Motorradführerschein in die Bezirke (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Klotz und Knoll am 22.5.2014);
93. Beschlussantrag Nr. 135/14: Keine Fusion SEL und Etschwerke (eingebracht vom Abg. Pöder am 23.5.2014);
94. Beschlussantrag Nr. 137/14: Taktile Leitlinien (eingebracht vom Abg. Pöder am 26.5.2014);
95. Beschlussantrag Nr. 140/14: Ehrenamt (eingebracht von den Abg.en Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 27.5.2014);
96. Beschlussantrag Nr. 141/14: Berufsbild des Wanderleiters (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 27.5.2014);
97. Beschlussantrag Nr. 142/14: Veröffentlichung der Managergehälter (eingebracht vom Abg. Pöder am 27.5.2014);
98. Beschlussantrag Nr. 143/14: Aggressives Betteln wie Stalking behandeln (eingebracht vom Abg. Pöder am 27.5.2014);
99. Beschlussantrag Nr. 144/14: Amtszeitbeschränkung und Vertragsdauerbeschränkung für Spitzenbeamte und Manager in Landesgesellschaften (eingebracht vom Abg. Pöder am 27.5.2014);
100. Begehrensantrag Nr. 15/14: EU-weites Verbot gentechnisch veränderter Lebensmittel und Lebensmittel mit gentechnisch veränderten Zusätzen (eingebracht von den Abg.en Pöder und Artioli am 28.05.2014);
101. Beschlussantrag Nr. 145/14: Sanierung der Aufschnaiter-Schule (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 29.5.2014);
102. Beschlussantrag Nr. 146/14: Widerruf des Beschlusses der Landesregierung Nr. 211 vom 25.2.2014 und Änderung der Kriterien und Modalitäten für Förderungen im Landwirtschaftssektor (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Klotz und Knoll am 29.5.2014);
103. Begehrensantrag Nr. 16/14: Deckelung für Autoversicherungen! Italien ist Spitzenreiter mit den höchsten Versicherungsprämien (eingebracht von den Abg.en Pöder und Artioli am 3.6.2014);
104. Landesgesetzentwurf Nr. 7/14: Senkung der Treibstoffpreise für Endverbraucher (vorgelegt vom Abg. Pöder);
105. Beschlussantrag Nr. 147/14: Höhere Einkommensgrenzen für den Unterhaltsvorschuss (eingebracht vom Abg. Pöder am 4.6.2014);
- cons. Zimmerhofer, Klotz e Knoll il 22/5/2014);
93. mozione n. 135/14: Nessuna fusione tra SEL e AEW (Azienda Energetica) (presentata dal cons. Pöder il 23/5/2014);
94. mozione n. 137/14: Percorsi tattili (presentata dal cons. Pöder il 26/5/2014);
95. mozione n. 140/14: Volontariato (presentata dai cons. Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 27/5/2014);
96. mozione n. 141/14: Profilo professionale dell'accompagnatore/accompagnatrice di media montagna (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 27/5./2014);
97. mozione n. 142/14: Pubblicazione degli stipendi degli alti dirigenti (presentata dal cons. Pöder il 27/5/2014);
98. mozione n. 143/14: Perseguire l'accattonaggio molesto come i comportamenti persecutori (presentata dal cons. Pöder il 27/5/2014);
99. mozione n. 144/14: Limitazione del periodo di carica e della durata del contratto per alti dirigenti delle società provinciali (presentata dal cons. Pöder il 27/5/2014);
100. voto n. 15/14: Bandire in tutta l'UE gli alimentari geneticamente modificati o con additivi geneticamente modificati (presentata dai cons. Pöder e Artioli il 28/5/2014);
101. mozione n. 145/14: Ristrutturazione della scuola Aufschnaiter (presentata dal cons. Köllensperger il 29/5/2014);
102. mozione n. 146/14: Revoca della delibera della Giunta provinciale n. 211 del 25/2/2014 e modifica di criteri e modalità per le agevolazioni nel settore agricolo (presentata dai cons. Zimmerhofer, Klotz e Knoll il 29/5/2014);
103. voto n. 16/14: Mettiamo un tetto alle assicurazioni RC auto! In Italia i premi assicurativi più alti (presentata dai cons. Pöder e Artioli il 3/6/2014);
104. disegno di legge provinciale n. 7/14: Riduzione del prezzo dei carburanti per i consumatori finali (presentato dal cons. Pöder);
105. mozione n. 147/14: Limiti di reddito più alti per accedere all'anticipazione dell'assegno di mantenimento (presentata dal cons. Pöder il 4/6/2014);

106. Beschlussantrag Nr. 148/14: Eltern Zugang zu Arbeitsplätzen erleichtern (eingebracht vom Abg. Pöder am 4.6.2014);
107. Beschlussantrag Nr. 149/14: Förderungen für die Entfernung von Dächern aus Asbest und dessen Nebenprodukten (eingebracht vom Abg. Urzi am 4.6.2014);
108. Beschlussantrag Nr. 150/14: SEL AG - Gemeinden und lokale Anbieter an heimischer Wasserkraft beteiligen (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 5.6.2014);
109. Beschlussantrag Nr. 151/14: Errichtung eines Stromtankstellennetzes (eingebracht von den Abg.en Tinkhauser, Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer und Stocker S. am 5.6.2014);
110. Beschlussantrag Nr. 152/14: Projekt- und Baugenehmigungen müssen dringend beschleunigt werden - Im Bundesland Tirol reicht dafür ein Monat (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 5.6.2014);
111. Beschlussantrag Nr. 153/14: Was hat die Zentralisierung der Tomorchirurgie gebracht? Patientenfreiheit schützen (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 5.6.2014);
112. Beschlussantrag Nr. 154/14: Schonende Leerung von Staubecken (eingebracht vom Abg. Pöder am 5.6.2014);
113. Begehrensantrag Nr. 17/14: 80 Euro mehr im Monat auch für Rentner (eingebracht vom Abg. Pöder am 6.6.2014);
114. Beschlussantrag Nr. 156/14: Senkung der Parkplatzgebühren am Bozner Krankenhaus (eingebracht vom Abg. Pöder am 6.6.2014);
115. Beschlussantrag Nr. 157/14: Maßnahmen zur Bekämpfung der steigenden Armut in Südtirol (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 10.6.2014);
116. Beschlussantrag Nr. 158/14: Flugrettung mit Bundesland Tirol und Trentino besser koordinieren (eingebracht vom Abg. Pöder am 11.6.2014);
117. Beschlussantrag Nr. 159/14: Denkmalschutz entbürokratisieren und aktualisieren (eingebracht von den Abg.en Pöder am 11.6.2014);
118. Beschlussantrag Nr. 160/14: KlimaHaus entbürokratisieren - Weg mit der KlimaHaus-Ausweis-Pflicht (eingebracht vom Abg. Pöder am 11.6.2014);
119. Beschlussantrag Nr. 161/14: Studie über die Kostenwahrheit der Zuwanderung und deren
106. mozione n. 148/14: Facilitare l'accesso dei genitori di minori al mondo del lavoro (presentata dal cons. Pöder il 4/6/2014);
107. mozione n. 149/14: Incentivi per la rimozione dei tetti in amianto e suoi derivati (presentata dal cons. Urzi il 4/6/2014);
108. mozione n. 150/14: SEL Spa – coinvolgimento dei comuni e dei piccoli gestori nella partita idroelettrica (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 5/6/2014);
109. mozione n. 151/14: Realizzazione di una rete di stazioni di ricarica per veicoli elettrici (presentata dai cons. Tinkhauser, Blaas, Leitner, Mair, Oberhofer e Stocker S. il 5/6/2014);
110. mozione n. 152/14: Accelerare urgentemente le procedure di rilascio delle concessioni edilizie – Nel Land Tirolo è sufficiente un mese (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 5/6/2014);
111. mozione n. 153/14: Cosa ha comportato la centralizzazione della chirurgia oncologica? La libertà di scelta dei pazienti va tutelata (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 5/6/2014)
112. mozione n. 154/14: Lo svuotamento dei bacini artificiali deve avvenire nel rispetto delle persone e dell'ambiente (presentata dal cons. Pöder il 5/6/2014);
113. voto n. 17/14: 80 euro in più al mese anche ai pensionati (presentata dal cons. Pöder il 6/6/2014);
114. mozione n. 156/14: Riduzione delle tariffe del parcheggio presso l'ospedale di Bolzano (presentata dal cons. Pöder il 6/6/2014);
115. mozione n. 157/14: Misure contro la crescente povertà in Alto Adige (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 10/6/2014);
116. mozione n. 158/14: Coordinare meglio il soccorso aereo con il Land Tirolo e il Trentino (presentata dal cons. Pöder il 11/6/2014);
117. mozione n. 159/14: Sburocratizzare e aggiornare la tutela dei monumenti (presentata dal cons. Pöder il 11/6/2014);
118. mozione n. 160/14: Sburocratizzare la Casa-Clima – abolire l'obbligo del certificato (presentata dal cons. Pöder il 11/6/2014);
119. mozione n. 161/14: Studio sui costi reali collegati all'immigrazione e sugli effetti di questa

Auswirkungen auf das Sozialsystem - Mehr Kompetenzen notwendig! (eingebracht von den Abg.en Mair, Blaas, Leitner, Oberhofer, Stocker S. und Tinkhauser am 12.6.2014);

120. Beschlussantrag Nr. 162/14: Freizeitgestaltung für Jugendliche (eingebracht vom Abg. Pöder am 13.6.2014);
121. Beschlussantrag Nr. 164/14: Mehr Autonomie für Gemeinden bei GIS (eingebracht vom Abg. Pöder am 16.6.2014);
122. Beschlussantrag Nr. 165/14: Jugendhotels & Ortstaxe (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 17.6.2014);
123. Begehrensantrag Nr. 18/14: Höhere Rente für Mütter (eingebracht von den Abg.en Pöder und Artioli am 17.6.2014);
124. Begehrensantrag Nr. 19/14: Für eine müttergerechte Gestaltung des Renteneintrittsalters von Frauen (eingebracht von den Abg.en Pöder und Artioli am 17.6.2014);
125. Beschlussantrag Nr. 166/14: Etikettierung von Handelswaren in deutscher Sprache (eingebracht von den Abg.en Zimmerhofer, Knoll und Klotz am 19.6.2014);
126. Beschlussantrag Nr. 169/14: Herkunftslandprinzip bei Sozialleistungen (eingebracht von den Abg.en Mair, Tinkhauser, Blaas, Leitner, S. Stocker und Oberhofer am 23.6.2014);
127. Beschlussantrag Nr. 170/14: Monatszeitschrift „Das Land Südtirol“ – mehr Raum für Landtagsfraktionen (eingebracht von den Abg.en Leitner, S. Stocker, Blaas, Mair, Tinkhauser und Oberhofer am 23.6.2014);

III In der der Mehrheit vorbehaltenen Zeit zu behandelnde Punkte

keine

IV Weitere Punkte, die in der gegebenenfalls verbleibenden, der Opposition bzw. Mehrheit vorbehaltenen Zeit zur Behandlung kommen

128. Begehrensantrag Nr. 1/13: Begnadigung der Süd-Tiroler Freiheitskämpfer (eingebracht von den Abg.en Knoll, Klotz und Zimmerhofer am 22.11.2013) (Fortsetzung);
129. Beschlussantrag Nr. 31/14: Flüsse unter Stress: Moratorium für weitere Wasserkraftwerkskonzessionen (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss am 08.01.2014) (Fortsetzung);
130. **Ratifizierung des Beschlusses der Landesregierung vom 1. Juli 2014, Nr. 822:**
Verfassungsgerichtshof – Anfechtung des Gesetzesdekretes vom 24. April 2014, Nr. 66 (Dringende Maßnahmen für die Wettbewerbsfähigkeit und für die soziale Gerechtigkeit), mit

sul sistema sociale. Sono necessarie maggiori competenze! (presentata dai cons. Mair, Blaas, Leitner, Oberhofer, Stocker S. e Tinkhauser il 12/6/2014);

120. mozione n. 162/14: Offerta ricreativa per i giovani (presentata dal cons. Pöder il 13/6/2014);
121. mozione n. 164/14: IMI: Più autonomia ai comuni (presentata dal cons. Pöder il 16/6/2014);
122. mozione n. 165/14: Alberghi per giovani & tassa di soggiorno (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Heiss il 17/6/2014);
123. voto n. 18/14: Pensioni più alte per le donne con figli (presentato dai cons. Pöder e Artioli il 17/6/2014);
124. voto n. 19/14: Età pensionabile a misura delle donne con figli (presentato dai cons. Pöder e Artioli il 17/6/2014);
125. mozione n. 166/14: Merci etichettate in lingua tedesca (presentata dai cons. Zimmerhofer, Knoll e Klotz il 19/6/2014);
126. mozione n. 169/14: Introduzione del principio del paese d'origine nell'erogazione delle prestazioni sociali (presentata dai cons. Mair, Tinkhauser, Blaas, Leitner, S. Stocker e Oberhofer il 23/6/2014);
127. mozione n. 170/14: Mensile „Provincia autonoma“ – più spazio ai gruppi consiliari (presentata dai cons. Leitner, S. Stocker, Blaas, Mair, Tinkhauser e Oberhofer il 23/6/2014);

III Punti da trattare nel tempo riservato alla maggioranza

nessuno

IV Ulteriori punti da trattare nell'eventuale tempo rimanente, riservato rispettivamente all'opposizione e alla maggioranza

128. voto N. 1/13: Concessione della grazia agli attivisti sudtirolesi (presentato dai cons. Knoll, Klotz e Zimmerhofer il 22/11/2013) (continuazione);
129. mozione n. 31/14: Fiumi sotto stress: moratoria per ulteriori concessioni idroelettriche (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss l'08/01/2014) (continuazione);
130. **Ratifica della deliberazione della Giunta provinciale del 1° luglio 2014, n. 822:**
Corte Costituzionale – Impugnazione del decreto-legge 24 aprile 2014, n. 66 (Misure urgenti per la competitività e la giustizia sociale), convertito in legge, con modificazioni, dell'art.



Änderungen zum Gesetz erhoben mit Art. 1
Absatz 1 des Gesetzes vom 23. Juni 2014, Nr.
89.

1, comma 1, della legge 23 giugno 2014, n. 89.

Die Sitzung beginnt um 14.33 Uhr.

La seduta inizia alle ore 14.33.

Nach dem Namensaufruf durch den Präsidialsekretär Tinkhauser erklärt der Präsident, dass im Sinne des neuen Artikels 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung das Protokoll der 23. Landtagssitzung vom 23.6.2014 zur Verfügung steht und dass zu diesem dem Präsidium bis zum Ende der Sitzung schriftliche Einwände vorgelegt werden können. Er weist darauf hin, dass, sofern keine Einwände erhoben werden, das Protokoll ohne Abstimmung als genehmigt gilt.

Dopo l'appello nominale, effettuato dal segretario questore Tinkhauser il presidente comunica che ai sensi dell'articolo 59, comma 3, del regolamento interno è messo a disposizione il processo verbale della seduta n. 23 del 23/6/2014 e che entro la fine della seduta alla presidenza possono essere presentate richieste scritte di rettifica. Fa poi presente che qualora non dovesse pervenire alcuna richiesta in tal senso, il processo verbale si considera approvato senza votazione.

An der Sitzung nimmt entschuldigterweise die Abgeordnete Ulli Mair nicht teil.

Alla seduta non prende parte giustificatamente la consigliera Ulli Mair.

Der Präsident teilt mit, dass die von Artikel 59 Absatz 6 der Geschäftsordnung vorgesehene Aufstellung der Mitteilungen an die Abgeordneten verteilt wurde. Im Sinne von Artikel 111 der GO teilt der Präsident mit, dass die Anfragen zur Aktuellen Fragestunde Nr. 31/Juni/14 betreffend Fördermaßnahmen für Menschen mit Behinderung (eingebracht vom Abg. Pöder am 26.5.2014) und Nr. 34/Juni/14 betreffend Arbeitsintegration von Menschen mit Behinderung (eingebracht vom Abg. Pöder am 26.5.2014) nicht rechtzeitig vom zuständigen Mitglied der Landesregierung, LRⁱⁿ Martha Stocker beantwortet wurden und weist auf die im Foyer des Landtages anlässlich des 100. Jahrestages des Ausbruchs des 1. Weltkrieges eingerichtete Ausstellung hin.

Il presidente comunica che è stato distribuito ai consiglieri/alle consigliere l'elenco delle comunicazioni previsto dall'articolo 59, comma 6, del regolamento interno. Ai sensi dell'articolo 111 del regolamento interno il presidente comunica che la componente competente della Giunta provinciale, ass. Stocker, non ha fornito risposta scritta entro il termine previsto all'interrogazione su temi di attualità n. 31/giugno/14 concernente agevolazioni per chi assume soggetti portatori di handicap (presentata dal cons. Pöder il 26-5-2014) e n. 34/giugno/14 concernente integrazione nel mondo del lavoro di persone portatrici di handicap (presentata dal cons. Pöder il 26-5-2014) e fa presente che nell'atrio del Consiglio è stata allestita una mostra in occasione del centenario dell'inizio della Prima Guerra mondiale.

Der Abg. Urzi ergreift das Wort zum Fortgang der Arbeiten und beantragt eine Sitzungsunterbrechung für Beratungen des Kollegiums der Fraktionsvorsitzenden über die vermeintlichen neuen Mehrheitsverhältnisse im Landtag.

Il cons. Urzi interviene sull'ordine dei lavori e chiede un'interruzione della seduta per consultazioni del collegio dei capigruppo sulla presunta nuova configurazione della maggioranza in Consiglio provinciale.

Der Präsident gibt dem Antrag statt und unterbricht um 14.38 Uhr die Sitzung.

Il presidente accoglie la richiesta e interrompe la seduta alle ore 14.38.

Die Sitzung wird um 15.14 Uhr wieder aufgenommen und der Präsident schreitet zur Behandlung der institutionellen Tagesordnungspunkte.

La seduta riprende alle ore 15.14, dopodiché il presidente passa alla trattazione dei punti istituzionali all'ordine del giorno.

Top 1

Aktuelle Fragestunde.

Anfrage Nr. (1) 1/7/14: Ausbezahlung des Mietbeitrages durch die Bezirksgemeinschaften: Überprüfung und Anpassung der Kriterien (eingebracht vom Abg. Leitner am 16.6.2014).

Punto 1 all'odg

Interrogazioni su temi di attualità.

Interrogazione n. (1) 1/7/14: Erogazione del sussidio casa da parte delle comunità comprensoriali: verifica e adeguamento dei criteri (presentata dal cons. Leitner il 16/6/2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Leitner beantwortet LRⁱⁿ Stocker die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Leitner.

Anfrage Nr. (2) 4/7/14: Was passiert mit der Turnhalle in St. Ulrich? (eingebracht von der Abg. Foppa am 16.6.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Foppa beantwortet LR Tommasini die Anfrage.

Es repliziert die Abg. Foppa.

Anfrage Nr. (3) 7/7/14 Pflegeeinstufung: Niedrigerer Bedarf trotz verschlechtertem Zustand (eingebracht vom Abg. Pöder am 16.6.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Pöder beantwortet LRⁱⁿ Stocker die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Pöder.

Anfrage Nr. (4) 13/7/14: Bestellung des Präsidenten und des Vize-Präsidenten des Universitätsrates der Freien Universität Bozen (eingebracht von der Abg. Abg. Artioli am 16.6.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Artioli beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Die Abg. Artioli verzichtet auf ihre Replik.

Anfrage Nr. (5) 28/7/14: Förderung von biologischen Gärten (eingebracht von der Abg. Hochgruber Kuenzer am 19.6.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Hochgruber Kuenzer beantwortet LR Schuler die Anfrage.

Die Abg. Hochgruber Kuenzer stellt eine ergänzende Frage, welche wiederum LR Schuler beantwortet.

Anfrage Nr. (6) 41/7/14: Informatik-Vernetzung der Landesverwaltung (eingebracht von den Abg.en Klotz, Knoll und Zimmerhofer am 23.6.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Klotz beantwortet LRⁱⁿ Deeg die Anfrage.

Die Abg. Klotz stellt eine ergänzende Frage, welche wiederum LRⁱⁿ Deeg beantwortet.

Anfrage Nr. (7) 44/7/14: Freie Universität Bozen: Ernennung eines weiteren Vizepräsidenten des Universitätsrates (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 24.6.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Köllensperger beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Köllensperger.

Anfrage Nr. (8) 2/7/14: Ausständige Veröffentlichung der Bilanzdaten seitens des Südtiroler Sanitätsbetriebes (eingebracht vom Abg. Blaas am 16.6.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Blaas beantwortet LRⁱⁿ Stocker die Anfrage.

Der Abg. Blaas stellt eine ergänzende Frage, welche wiederum LRⁱⁿ Stocker beantwortet.

All'interrogazione, letta dal cons. Leitner, risponde l'ass. Stocker.

Replica il cons. Leitner.

Interrogazione n. (2) 4/7/14: Quale futuro per la palestra di Ortisei? (presentata dalla cons. Foppa il 16/6/2014).

All'interrogazione, letta dalla cons. Foppa, risponde l'ass. Tommasini.

Replica la cons. Foppa.

Interrogazione n. (3) 7/7/14: Valutazione della non autosufficienza: livello di fabbisogno assistenziale più basso benché lo stato di salute sia peggiorato (presentata dal cons. Pöder il 16/6/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Pöder, risponde l'ass. Stocker.

Replica il cons. Pöder.

Interrogazione n. (4) 13/7/14: Nomina del Presidente e del Vicepresidente del Consiglio della Libera Università di Bolzano (presentata dalla cons. Artioli il 16/6/2014).

All'interrogazione, letta dalla cons. Artioli, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

La cons. Artioli rinuncia alla replica.

Interrogazione n. (5) 28/7/14: Promozione del biogiardinaggio (presentata dalla cons. Hochgruber Kuenzer il 19/6/2014).

All'interrogazione, letta dalla cons. Hochgruber Kuenzer, risponde l'ass. Schuler.

La cons. Hochgruber Kuenzer pone una domanda aggiuntiva, alla quale risponde l'ass. Schuler.

Interrogazione n. (6) 41/7/14: Informatica – collegamento in rete di tutti i pc dell'amministrazione provinciale (presentata dai cons. Klotz, Knoll e Zimmerhofer il 23/6/2014).

All'interrogazione, letta dalla cons. Klotz, risponde l'ass. Deeg.

La cons. Klotz pone una domanda aggiuntiva, alla quale risponde l'ass. Deeg.

Interrogazione n. (7) 44/7/14: Libera Università di Bolzano: nomina di un ulteriore vice/presidente del Consiglio dell'Università (presentata dal cons. Köllensperger il 24/6/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Köllensperger, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica il cons. Köllensperger.

Interrogazione n. (8) 2/7/14: Mancata pubblicazione dei dati del bilancio dell'azienda sanitaria dell'Alto Adige (presentata dal cons. Blaas il 16/6/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Blaas, risponde l'ass. Stocker.

Il cons. Blaas pone una domanda aggiuntiva, alla quale risponde l'ass. Stocker.

Anfrage Nr. (9) 5/7/14: Proporz erreicht? (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 16.6.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Foppa beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert die Abg. Foppa.

Anfrage Nr. (10) 8/7/14: Offene Direktoren-Stelle im Amt für Jagd und Fischerei (eingebracht vom Abg. Pöder am 16.6.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Pöder beantwortet LR Schuler die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Pöder.

Anfrage Nr. (11) 14/7/14: Gewährung von Finanzierungen und/oder Beiträgen für Projekte zur Absatzförderung von Produkten und Weinen des Landes seitens der Euregio, des Landes und der Region (eingebracht von der Abg. Artioli am 16.6.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Artioli beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert die Abg. Artioli.

Anfrage Nr. (12) 38/7/14: Wildtiermanagement – Umgang mit der Wiederbesiedlung von Wölfen (eingebracht vom Abg. Noggler am 23.6.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Noggler beantwortet LR Schuler die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Noggler.

Anfrage Nr. (13) 45/7/14: Änderung von Abschnitt V der Verfassung (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 24.6.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Köllensperger beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Köllensperger.

Anfrage Nr. (14) 46/7/14: Verstoß gegen die Gleichstellung der Landessprachen (eingebracht von den Abg.en Knoll, Klotz und Zimmerhofer am 25.6.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Knoll beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Knoll.

Anfrage Nr. (15) 3/7/14: Stifserjochstraße: Bemauung schon Geschichte? (eingebracht vom Abg. Leitner am 16.6.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Leitner beantwortet LR Mussner die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Leitner.

Anfrage Nr. (16) 6/7/14: Gölfaner Marmor: Warum läuft der Transport trotz des Staatsratsurteils weiter über die Forststraße? (eingebracht von den Abg.en Heiss, Dello Sbarba und Foppa am 16.6.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Heiss beantwortet LR Schuler die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Heiss.

Interrogazione n. (9) 5/7/14: La proporzionale etnica è stata raggiunta? (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Heiss il 16/6/2014).

All'interrogazione, letta dalla cons. Foppa, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica la cons. Foppa.

Interrogazione n. (10) 8/7/14: Posto di direttore vacante presso l'Ufficio caccia e pesca (presentata dal cons. Pöder il 16/6/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Pöder, risponde l'ass. Schuler.

Replica il cons. Pöder.

Interrogazione n. (11) 14/7/14: Erogazione di finanziamenti e/o contributi per progetti commerciali di promozione dei prodotti tipici ed enologici locali da parte di Euregio, Provincia e Regione (presentata dalla cons. Artioli il 16/6/2014).

All'interrogazione, letta dalla cons. Artioli, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica la cons. Artioli.

Interrogazione n. (12) 38/7/14: Gestione degli animali selvatici – Come si intende affrontare il reinsediamento dei lupi (presentata dal cons. Noggler il 23/6/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Noggler, risponde l'ass. Schuler.

Replica il cons. Noggler.

Interrogazione n. (13) 45/7/14: Modifica del Titolo V della Costituzione (presentata dal cons. Köllensperger il 24/6/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Köllensperger, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica il cons. Köllensperger.

Interrogazione n. (14) 46/7/14: Violazione dell'equiparazione delle lingue provinciali (presentata dai cons. Knoll, Klotz e Zimmerhofer il 25/6/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Knoll, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica il cons. Knoll.

Interrogazione n. (15) 3/7/14: Strada del passo dello Stelvio: il pedaggio previsto è già stato abolito? (presentata dal cons. Leitner il 16/6/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Leitner, risponde l'ass. Mussner.

Replica il cons. Leitner.

Interrogazione n. (16) 6/7/14: Trasporto del marmo: perché nonostante la sentenza del Consiglio di Stato continua il trasporto sulla strada forestale? (presentata dai cons. Heiss, Dello Sbarba e Foppa il 16/6/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Heiss, risponde l'ass. Schuler.

Replica il cons. Heiss.

Anfrage Nr. (17) 9/7/14: Pressesaal im Palais Widmann (eingebracht vom Abg. Pöder am 16.6.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Pöder beantwortet LR Tommasini die Anfrage.

Der Abg. Pöder verzichtet auf die Replik.

Anfrage Nr. (18) 15/7/14: Motocross-Strecken (eingebracht von der Abg. Artioli am 16.6.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Artioli beantwortet LR Stocker die Anfrage.

Die Abg. Artioli verzichtet auf die Replik.

Anfrage Nr. (19) 39/7/14: Landschaftspflegebeiträge – Aussetzung der Beträge – neue Kriterien (eingebracht vom Abg. Noggler am 23.6.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Noggler beantwortet LR Theiner die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Noggler.

Anfrage Nr. (20) 59/7/14: Klausur der SVP-Fraktion in der Forstschule Latemar (eingebracht von den Abg.en Klotz, Knoll und Zimmerhofer am 27.6.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Klotz beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert die Abg. Klotz.

Anfrage Nr. (21) 62/7/14: Einsparungen im Sanitätsbetrieb (eingebracht vom Abg. Köllensperger am 3.7.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Köllensperger beantwortet LRⁱⁿ Stocker die Anfrage.

Der Abg. Köllensperger verzichtet auf die Replik.

Anfrage Nr. (22) 10/7/14: Erklärungen der Erben für GIS-Zahlungen erforderlich? (eingebracht vom Abg. Pöder am 16.6.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Pöder beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Der Abg. Pöder verzichtet auf die Replik.

Anfrage Nr. (23) 16/7/14: Bienensterben (eingebracht von der Abg. Artioli am 16.6.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch die Abg. Artioli beantwortet LR Schuler die Anfrage.

Die Abg. Artioli verzichtet auf die Replik.

Anfrage Nr. (24) 20/7/14: Post – Übernahme durch (Teil-) Privatisierung gefährdet? (eingebracht vom Abg. Leitner am 17.6.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Leitner beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Leitner.

Anfrage Nr. (25) 22/7/14: Pendler: Zahlen sie bei Seilbahnen den doppelten Tarif? (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba, Foppa und Heiss am 17.6.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Dello Sbarba beantwortet LR Mussner die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Dello Sbarba.

Interrogazione n. (17) 9/7/14: Sala stampa del palazzo Widmann (presentata dal cons. Pöder il 16/6/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Pöder, risponde l'ass. Tommasini.

Il cons. Pöder rinuncia alla replica.

Interrogazione n. (18) 15/7/14: Piste da Motocross (presentata dalla cons. Artioli il 16/6/2014).

All'interrogazione, letta dalla cons. Artioli, risponde l'ass. Stocker.

La cons. Artioli rinuncia alla replica.

Interrogazione n. (19) 39/7/14: Sospensione dei contributi in materia di tutela del paesaggio in attesa di nuovi criteri (presentata dal cons. Noggler il 23/6/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Noggler, risponde l'ass. Theiner.

Replica il cons. Noggler.

Interrogazione n. (20) 59/7/14: Congresso del gruppo SVP presso la scuola forestale Latemar (presentata dai cons. Klotz, Knoll e Zimmerhofer il 27/6/2014).

All'interrogazione, letta dalla cons. Klotz, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica la cons. Klotz.

Interrogazione n. (21) 62/7/14: Risparmi nell'Azienda sanitaria (presentata dal cons. Köllensperger il 3/7/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Köllensperger, risponde l'ass. Stocker.

Il cons. Köllensperger rinuncia alla replica.

Interrogazione n. (22) 10/7/14: Sono necessarie le dichiarazioni degli eredi per il pagamento dell'IMI? (presentata dal cons. Pöder il 16/6/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Pöder, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Il cons. Pöder rinuncia alla replica.

Interrogazione n. (23) 16/7/14: Moria d'api (presentata dalla cons. Artioli il 16/6/2014).

All'interrogazione, letta dalla cons. Artioli, risponde l'ass. Schuler.

La cons. Artioli rinuncia alla replica.

Interrogazione n. (24) 20/7/14: Poste – assunzione di competenze in forse a causa della parziale privatizzazione (presentata dal cons. Leitner il 17/6/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Leitner, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Replica il cons. Leitner.

Interrogazione n. (25) 22/7/14: Lavoratori pendolari: sulle funivie pagano il doppio? (presentata dai cons. Dello Sbarba, Foppa e Heiss il 17/6/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Dello Sbarba, risponde l'ass. Mussner.

Replica il cons. Dello Sbarba.

Anfrage Nr. (26) 40/7/14: Freihandelsabkommen mit Kanada - Folgenabschätzung (eingebracht vom Abg. Noggler am 23.6.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Noggler beantwortet LH Kompatscher die Anfrage.

Der Abg. Noggler verzichtet auf die Replik.

Anfrage Nr. (27) 11/7/14: Kleinbetriebe retten (eingebracht vom Abg. Pöder am 16.6.2014).

Nach der Verlesung der Anfrage durch den Abg. Pöder beantwortet LR Schuler die Anfrage.

Es repliziert der Abg. Pöder.

Der Präsident stellt an diesem Punkt (es ist 17.16 Uhr) fest, dass der von der Geschäftsordnung für die "Aktuelle Fragestunde" vorgesehene Zeitrahmen von 120 Minuten abgelaufen ist, und erklärt, dass die aus Zeitmangel nicht behandelten Anfragen von den jeweils zuständigen Mitgliedern der Landesregierung innerhalb der nächsten 10 Tage schriftlich beantwortet werden müssen.

Der Präsident fährt mit der Behandlung der institutionellen Tagesordnungspunkte fort.

Top 2

Beschlussvorschlag: Überprüfung des Berichtes der Wahlbestätigungskommission und Bestätigung der Wahl der Landtagsabgeordneten der XV. Legislaturperiode.

Nach der Verlesung des Begleitberichtes durch den Vorsitzenden Abg. Leitner sowie des Beschlussvorschlages durch den Präsidenten wird derselbe einstimmig genehmigt (Abstimmung Nr. 242).

Top 3

Beschlussvorschlag: 2. Berichtigung des Haushaltsvoranschlages des Südtiroler Landtages für das Finanzjahr 2014.

Der Beschlussvorschlag wird im Anschluss an eine kurze Erläuterung des Präsidenten ohne Wortmeldungen mit 21 Jastimmen und 9 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 243).

Top 4

Landesgesetzentwurf Nr. 15/14: „Authentische Interpretation von Artikel 3 Absatz 8 des Landesgesetzes vom 8. Mai 2013, Nr. 5, "Bestimmungen über die Wahl des Südtiroler Landtages für das Jahr 2013 und die Zusammensetzung und Bildung der Landesregierung" (vorgelegt von den Abg.en Widmann, Hochgruber Kuenzer, Pöder und Tinkhauser).

Der Präsident erläutert kurz den Werdegang des Gesetzentwurfes, der aus einem einzigen Artikel be-

Interrogazione n. (26) 40/7/14: Accordo di libero scambio con il Canada – Valutazione delle conseguenze (presentata dal cons. Noggler il 23/6/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Noggler, risponde il presidente della Provincia Kompatscher.

Il cons. Noggler rinuncia alla replica.

Interrogazione n. (27) 11/7/14: Salviamo le piccole imprese (presentata dal cons. Pöder il 16/6/2014).

All'interrogazione, letta dal cons. Pöder, risponde l'ass. Schuler.

Replica il cons. Pöder.

A questo punto (sono le ore 17.16) il presidente constata che i 120 minuti previsti dal regolamento interno per le "interrogazioni su temi di attualità" sono scaduti e aggiunge che i componenti competenti della Giunta provinciale forniranno risposta scritta entro i prossimi 10 giorni alle interrogazioni non trattate per mancanza di tempo.

Il presidente prosegue nella trattazione dei punti istituzionali all'ordine del giorno.

Punto 2 all'odg

proposta di deliberazione: Esame della relazione della commissione di convalida e convalida dell'elezione dei consiglieri/delle consigliere provinciali della XV legislatura.

Dopo la lettura della relazione accomagnatoria da parte del presidente della commissione, cons. Leitner, nonché della proposta di deliberazione da parte del presidente, la proposta è approvata all'unanimità (votazione n. 242).

Punto 3 all'odg

proposta di deliberazione: 2° assestamento del bilancio di previsione del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano per l'anno finanziario 2014.

Dopo una breve illustrazione del presidente la proposta di deliberazione è approvata senza interventi con 21 voti favorevoli e 9 astensioni (votazione n. 243).

Punto 4 all'odg

disegno di legge provinciale n. 15/14: "Interpretazione autentica dell'articolo 3, comma 8, della legge provinciale 8 maggio 2013, n. 5, recante "Disposizioni sull'elezione del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano e sulla composizione e formazione della Giunta provinciale" (presentato dai cons. Widmann, Hochgruber Kuenzer, Pöder e Tinkhauser).

Il presidente illustra brevemente l'iter del disegno di legge composto da un unico articolo e apre la di-

steht, und eröffnet die Debatte zu den Änderungsanträgen.

Zu den Änderungsanträgen spricht der Abg. Urzi, worauf der Präsident die vorgemerkte Wortmeldung des Abg. Knoll aufgrund der fortgeschrittenen Uhrzeit mit dessen Einverständnis auf die morgige Sitzung vertagt.

Der Präsident teilt mit, dass das Protokoll der 23. Sitzung vom 12.6.2014 gemäß Artikel 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt, da keine schriftlichen Einwände vorgelegt wurden und schließt um 17.54 Uhr die Sitzung.

scussione sugli emendamenti presentati.

Sugli emendamenti interviene il cons. Urzi, dopodiché vista l'ora il presidente, con il consenso del cons. Knoll, rinvia la seduta di domani l'intervento di quest'ultimo.

Il presidente comunica che, ai sensi dell'art. 59, comma 3, del regolamento interno il verbale della seduta n. 23 del 12/6/2014 è da considerarsi approvato non essendo pervenute richieste scritte di rettifica e alle ore 17.54 toglie la seduta.

BL/CS/hz

Der Präsident | Il presidente
Dr. Thomas Widmann

Der Vizepräsident | Il vicepresidente
ing. dott. Roberto Bizzo

Die Präsidialsekretärin | La segretaria questora
Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Helmuth Renzler

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Roland Tinkhauser